

LAT 6425 LATIN PROSE COMPOSITION

Fall 2024

Tuesdays 7:00-9:30 p.m. **Eastern** in Zoom (see 'Zoom Conferences' in Canvas)

Instructor: Dr. Velvet L. Yates

Email: vyates@ufl.edu (or Canvas mail)

Office Hours: Monday 5:00-7:00 pm **Eastern** in Zoom, and by appointment

COURSE OBJECTIVE

To improve understanding of Latin grammar and syntax through translation of English sentences and paragraphs into classical Latin.

TEXTBOOKS

REQUIRED:

Bradley's Arnold Latin Prose Composition, ed. J.F. Mountford, revised edition, Bolchazy-Carducci, 2013. (I have a pdf version that I will share in Canvas, but it's nice to have your own copy for reference.)

RECOMMENDED:

A good Latin grammar reference such as Allen and Greenough's *New Latin Grammar*, Focus Publishing, 2000. Also good is *A New Latin Syntax* by E.C. Woodcock, Bolchazy-Carducci, 2019. (I will share pdf versions on Canvas, but it's nice to have your own copy for reference.)

TECHNOLOGY

A headset microphone is recommended for this class. Students using their device's built-in microphone may cause feedback and distortion for others in the class.

Technical difficulties: See the E-Learning help page (<https://lss.at.ufl.edu/help.shtml>) or contact the UF Help Desk (helpdesk@ufl.edu).

POLICIES AND GUIDELINES

1. Please give the class your full attention for the full meeting. Let me know ahead of time if you have a scheduling conflict for a particular class, and we can accommodate you (and not deduct from the attendance grade). If you do need to leave the class for a short period to attend to something (like a small child), that's fine - just let me know (by e.g. a private message in Zoom).
2. The course grade will be based largely on homework and class participation, including class presentations, along with the final project. Late homework will be accepted only with a very good reason.

3. On all work submitted for credit by Students at the University of Florida, the following pledge is either required or implied: "On my honor, I have neither given nor received unauthorized aid in doing this assignment." **This is especially important for this class, as answer keys for Bradley's are freely available online. Please do give the homework your best shot on your own, then feel free to compare your results with the answer key if you so desire. Remember too that there will be more than one right answer. You are welcome to do a final check with the answer key before your class presentation, and you are especially welcome to dispute the answer key!**
 4. Students with disabilities who experience learning barriers and would like to request academic accommodations should connect with the Disability Resource Center. [Click here to get started with the Disability Resource Center](#). It is important for students to share their accommodation letter with their instructor and discuss their access needs, as early as possible in the semester.
 5. Students are expected to provide professional and respectful feedback on the quality of instruction in this course by completing course evaluations online via GatorEvals. [Click here for guidance on how to give feedback in a professional and respectful manner](#). Students will be notified when the evaluation period opens, and can complete evaluations through the email they receive from GatorEvals, in their Canvas course menu under GatorEvals, or via ufl.bluera.com/ufl/. [Summaries of course evaluation results are available to students here](#).
-

Course content:

The weekly assignment will consist of reading chapters and translating exercises from Bradley's. Individual students (or teams, depending on enrollment) will be assigned material from one or two chapters to present to the class. If there are teams, they will be the chariot racing teams of Red, White, Blue, and Green. Students will be randomly assigned to teams in the first class, and we may switch teams around in the middle of the semester.

In the weekly class presentation, each student or team will give a brief overview of the chapter, with supporting material from the grammar references, and take the lead in translating the sentences assigned from that chapter. The student or team will also field questions about the chapter from the class. Each student will also post their individual translation homework in Canvas each week by the start of class on Tues. night. (Students are welcome to post their individual homework in Canvas in advance of the deadline.)

For the Final Project, students will translate two of the Passages for Translation at the back of Bradley's, or one or more passages of their own choosing (to be included in the submission), of comparable length. If a student chooses Bradley's, the same

caveats expressed in Policies and Guidelines #3 about using the answer keys apply. The Final Project should demonstrate at least five major constructions from Bradley's, with clearly marked explanations and Bradley's and/or grammar book references given for each construction.

Choose five major constructions from this list:

- Indirect statement
- Indirect question
- Purpose/result/noun clause (independent or in indirect statement)
- *Cum* clause
- Double dative
- Ablative absolute
- Gerund/gerundive construction
- Condition (independent or in indirect statement)
- Relative clause (independent or in indirect statement)
- *Qui* purpose/result clause
- *Qui* causal/concessive clause

GRADING See <https://catalog.ufl.edu/ugrad/current/regulations/info/grades.aspx> on grading policies.

- 30% Attendance and participation (including weekly team presentation).
- 25% Homework (due each week in Canvas by Tues. 7 pm EST)
- 10% Final Project statement (1-2 sentences). **Due by Monday 11/11 8 am EST.**
- 15% Rough draft of Final Project and meeting [aim for about half done by the meeting; rough translation is OK!] **Due by Monday 11/18 8 am EST.**
- 20% Final Project. **Due Wed., 12/11, by 11:59 pm EST.**

Grading Scale

| | |
|----|-------------|
| A | 100-93 |
| A- | 90-92 |
| B+ | 89-87 |
| B | 86-83 |
| B- | 80-82 |
| C+ | 79-77 |
| C | 76-73 |
| C- | 70-72 |
| D | 69-67 |
| D | 66-63 |
| D- | 60-62 |
| E | 59 or lower |

TENTATIVE SCHEDULE

Through Ex. 40, we will cover roughly 8 'Exercises' (what Bradley's calls chapters) each week, but will spend more time on certain constructions as warranted. Starting with Ex. 41, we will slow down to 4 Exercises per week. Be sure to read the Exercises thoroughly before attempting the sentences.

Week 1 8/27: Introductions and Syllabus

NO office hours 8/26

Presentations for next week: Ex. 1, 5 / Ex. 2, 6 / Ex. 3, 7 / Ex. 4, 8.

Sentences for next week: Ex. 1: #1 / Ex. 2B: #5 / Ex. 3A: #11 / Ex. 4A: #12 / Ex. 5: #10 / Ex. 6: #13 / Ex. 7: #11 / Ex. 8: #9.

Week 2 9/3

NO office hours 9/2 – Labor Day

Presentations for next week: Ex. 9, 13 / Ex. 10, 14 / Ex. 11, 15 / Ex. 12, 16.

Sentences for next week: Ex. 9A: #9 / Ex. 10: #1 / Ex. 11: #6 / Ex. 12B: #2 / Ex. 13A: #5 / Ex. 14: #8 / Ex. 15: #9 / Ex. 16B: #1.

Week 3 9/10

Office Hours 9/9 5:00-7:00

Presentations for next week: Ex. 17, 21 / Ex. 18, 22 / Ex. 19, 23 / Ex. 20, 24.

Sentences for next week: Ex. 17: #12 / Ex. 18A: #2 / Ex. 19: #3 / Ex. 20A: #4 / Ex. 21: #2 / Ex. 22A: #3 / Ex. 23B: #6 / Ex. 24: #9.

Week 4 9/17

Office Hours 9/16 5:00-7:00

Presentations for next week: Ex. 25, 29 / Ex. 26, 30 / Ex. 27, 31 / Ex. 28, 32.

Sentences for next week: Ex. 25B: #3 / Ex. 26: #4 / Ex. 27: #5 / Ex. 28: #3 / Ex. 29B: #10 / Ex. 30: #9 / Ex. 31: #8 / Ex. 32B: #9.

Week 5 9/24

Office Hours 9/23 5:00-7:00

Presentations for next week: Ex. 33, 37 / Ex. 34, 38 / Ex. 35, 39 / Ex. 36, 40.

Sentences for next week: Ex. 33B: #2 / Ex. 34: #7 / Ex. 35B: #3 / Ex. 36: #7 / Ex. 37: #3 / Ex. 38: #4 / Ex. 39: #7 / Ex. 40: #5.

Week 6 10/1:

Office Hours 9/30 5:00-7:00

Presentations for next week: Ex. 41 / Ex. 42 / Ex. 43 / Ex. 44.

Sentences for next week: Ex. 41: #2 / Ex. 42: #6 / Ex. 43: #7 / Ex. 44: #6.

Week 7 10/8

Office Hours 10/7 5:00-7:00

Presentations for next week: Ex. 45 / Ex. 46 / Ex. 47 / Ex. 48A

Sentences for next week: Ex. 45: #2 / Ex. 46: #2 / Ex. 47: #4 / Ex. 48A: #1.

Week 8 10/15

[Office Hours 10/15 5:00-7:00](#)

Presentations for 10/29: Ex. 48B / Ex. 49 / Ex. 50 / Ex. 51

Sentences for 10/29: Ex. 48B: #3 / Ex. 49: #10 / Ex. 50: #4 / Ex. 51: #3.

Week 9 10/22 ([Something fun and different this week?](#))

[Office Hours 10/21 5:00-7:00](#)

Week 10 10/29

[Office Hours 1/28 5:00-7:00](#)

Presentations for next week: Ex. 52 / Ex. 53 / Ex. 54 / Ex. 55

Sentences for next week: Ex. 52: #8 / Ex. 53: #1 / Ex. 54: #5 / Ex. 55: #4.

Week 11 11/5

[Office Hours 11/4 5:00-7:00](#)

Presentations for next week: Ex. 56 / Ex. 57 / Ex. 58 / Ex. 59

Sentences for next week: Ex. 56: #7 / Ex. 57B: #4 / Ex. 58B: #8 / Ex. 59B: #14.

[Final Project Statement due by Monday 11/11 8 am EST](#)

[Sign up for rough draft meeting time slot](#)

Week 12 11/12

[NO Office Hours 11/11 – Veterans’ Day](#)

Presentations for 12/3: Ex. 60 / Ex. 61 / Ex. 62 / Ex. 63

Sentences for 12/3: Ex. 60: #7 / Ex. 61: #7 / Ex. 62: #6 / Ex. 63: #2.

[Rough Draft due by Monday 11/18 8 am EST](#)

Week 13 11/19: [Rough Draft Writing Meetings](#)

[Office Hours 11/18 5:00-7:00](#)

Week 14 11/26:

[NO Office Hours or class – Thanksgiving Break Week](#)

Week 15 12/3

[Office Hours 12/2 5:00-7:00](#)

FINAL PROJECT DUE: Wed., 12/11, by 11:59 pm EST

CAMPUS RESOURCES (some of these won't apply if you're outside Gainesville)

Health and Wellness:

U Matter, We Care: If you or someone you know is in distress, please

contact umatter@ufl.edu, 352-392-1575, or visit [U Matter, We Care website](#) to refer or report a concern and a team member will reach out to the student in distress.

Counseling and Wellness Center: [Visit the Counseling and Wellness Center website](#) or call 352-392-1575 for information on crisis services as well as non-crisis services.

Student Health Care Center: Call 352-392-1161 for 24/7 information to help you find the care you need, or [visit the Student Health Care Center website](#).

University Police Department: [Visit UF Police Department website](#) or call 352-392-1111 (or 9-1-1 for emergencies).

UF Health Shands Emergency Room / Trauma Center: For immediate medical care call 352-733-0111 or go to the emergency room at 1515 SW Archer Road, Gainesville, FL 32608; [Visit the UF Health Emergency Room and Trauma Center website](#).

Academic Resources:

E-learning technical support: Contact the [UF Computing Help Desk](#) at 352-392-4357 or via e-mail at helpdesk@ufl.edu.

Career Connections Center: Reitz Union Suite 1300, 352-392-1601. Career assistance and counseling services.

Library Support: Various ways to receive assistance with respect to using the libraries or finding resources.

Teaching Center: Broward Hall, 352-392-2010 or to make an appointment 352- 392-6420. General study skills and tutoring.

Writing Studio: 2215 Turlington Hall, 352-846-1138. Help brainstorming, formatting, and writing papers.

Student Complaints On-Campus: [Visit the Student Honor Code and Student Conduct Code webpage for more information](#).

On-Line Students Complaints: [View the Distance Learning Student Complaint Process](#)